

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Műtérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, féltre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, svagy
diszkrétivel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmenték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Az igazi ellentét

— máj. 30.

Radikálisok és klerikálisok, ez időszerint egyformán az ellen-
reken levők, haragos üzenetet
kaptak Vázsonyi Vilmostól. A
demokraták vezére azért neheze-
tel rájuk, mert nem várnak az
összeveszéssel, amíg nem sikerül
Tisza Istvánt megbuktatni. Ezt a
nagy célt nem szabad veszélyez-
tetni azzal, hogy egyéb ez idő
szerint nem aktuális ellentétek
kötésére módot és alkalmat
adnak.

A szemrehányás, úgy látszik,
inkább a radikálisoknak szól, a
kik előbb kezdték. Apponyi Al-
bert gróf és Polónyi Géza csak
azután szólaltak meg a felekezeti
gyűléstől lihegő gyűlésen, mi-
kor már az egyház érdekei meg-
váltak támadva. Tehát: éretlen-
ség és hiba (ilyenformán mondja
Vázsonyi) előidézni annak szük-
ségét, vagy lehetőségét, hogy az
ellenzéken lévő politikusok szem-
behelyezkedjenek azokkal, akik
az elvi ellentétben túl hű köve-
tők kell, hogy legyenek a kor-
mányellenes harcban.

Szóval: siketüljenek meg és
nemuljanak el az emberek min-
demmel szemben, ami nem Tisza
István gróf pusztulását hirdeti és

követeli. Ne foglalkozzanak az
emberek se a maguk meggyőző-
désével, természettudományi hi-
telével, vagy lelki üdvösségével,
az emberi öntudat kérdéseivel,
ne gondoljanak a maguk jele-
nével, az utódok jövődjével,
ne vessenek ügyet a percröl-
percre növekvő nyomoruságra,
ne keressék annak okait és
gyógyító füveit; ne tudjanak ar-
ról, hogy minek születtek és
mivé akarnak lenni, ne vegyék
észre, ha a mellettük járók
oldalba rugják és közéjük tola-
kodónak mondják, ne legyen se
önérzetük, se agyuk, se lelkük;
egy vezényszóra járó gép legye-
nek: eltenni a kormányt a láb
alól.

Miért? Az alkotmányt helyre-
állítva, — amint a nagy célt szép
szóval nevezik, — könnyebb lesz
az országnak a nagy összeve-
szést elbirni? Jobban fog esni
akkor a klerikálisoknak, ha sze-
kularizációról hallanak és köny-
nyebb lesz a radikálisoknak, ha
ugy lepecskondíazzák, mint ahogy
csütörtökön történt velük? És
ha együttes erővel sikerülne
megbuktatni ezt a kormányt, ezt
a többséget, — mit képzél Vá-
zsonyi, hogy az új kormány és
az új többség, hozzá és a radi-
kálisokhoz lenne közelebb?

Nem lát jól Vázsonyi, vagy

talán nem akar túl nézni a törzs-
asztalánál. A tömegmozgalmakat,
az elvi összezapásokat az igazi,
vérből eredő ellentétek okozzák
s azokat nem lehet visszazori-
tani az alkalmi ellentétek rende-
zésével és előtérbe tolásával.
Az igazi ellentét pedig nem az,
amely a kormányhíveket és a
kormánybuktatókat elválasztja. —
Azt az ellentétet csak egy poli-
tikai csoportnak hatalomvágya,
nehány vezérnek hűsága, érvé-
nyesülő kedve támasztotta és
szítja mindenféle jelszavak és
frázisok lobogója alatt. Ebben a
harcban Vázsonyi és vele együtt
a radikálisok egy része is azok
mellé került, akik szívesen hasz-
nálják föl őket a kormányt os-
tromló harcban, de akiket a lel-
keik mélyéből eredő meggyőző-
dés, a társadalmi fölfogás és a
gondolkodásmód mértőföldre vá-
laszt el azoktól.

Ezek az ellentétek pedig sok-
kal erősebbek, hogy sem azokat
csitítani lehetne egy bizonyos
terminusig. Ezeknek az ellenté-
teknek ki kell törni, ki kellett
törni, ezeknek meg kell vinni a
magok csatáját, tekintet nélkül
arra, hogy Károlyi Mihály és
Vázsonyi Vilmos mennyire van-
nak a kormánybuktatás nagy
munkájával. Ez a kitörés nem
apró epizód, hanem a politikának

komoly, meg nem szakítható fo-
lyamata. Az összetűzés most
gyöngye volt, de az folytatódni
fog. És amikor az egymással el-
lentétes nézetűek felvonnak a
mérkőzésre, akkor mind a két
párt előtt az a kormány, vagy
az az ellenzék lehet a szimpa-
tikus, amelyiket magához köze-
lebb érez. A radikális polgárság
rövidesen felelhet Vázsonyinak
arra: csakugyan élvezetere van
ahhoz az ellenzékhez ragaszkodni,
amelynek vezérei között a pro-
gresszív gondolkodás legnagyobb
ellenségeit láthatja? És vajon a
Vázsonyi Vilmos elbűvölt szemei
előtt lebegő nagy cél csakugyan
megéri neki, hogy szabadon túrje
és nézze a felekezeti gyűlés
táborának megerősödését, hatal-
mas szervezkedését, diadalittas
agitációját?

— máj. 30.

Az igazságügyi kormány az új-
helyi szőlőművelésért. Mint értesülünk
az igazságügyminiszter Meczer Gyula
főispán közbenjárására elrendelte, hogy
a nyár folyamán a sátoraljaujhelyi
törvényszék fogházába más fogházak-
ból 50 rab áthelyeztessék. Ez a helyes
intézkedés az újhelyi szőlőművelés
érdekeit van hivatva szolgálani s a
szőlők megmunkáltatását nagy mér-
tékben elősegíti. Érette köszönet illeti

leveleit. A várakozási idő többi ré-
szét kuruc-nóták éneklésével töltött-
tük el.

Rekkenő meleg lett. Óriási go-
molyfellegek jelentek meg a látóhatá-
ron s pár pillanat alatt oly óriási zápor
keletkezett, hogy csak megázva tud-
tunk Pullman kocsinkba beszállani.
Királyházától azután egész Körösme-
zőig verte vonatunkat az eső. Husz-
ton innen, ahol a Nagyszőlős egyesül a
Tiszával, elhagyjuk Ugoceavármegyét
és Máramarosba jutunk. Már messzi-
ről látjuk a várromot, aláérve elme-
rengünk a multon, a mult dicső tör-
ténétén. Ez volt II. Rákóczi Ferenc
szabadságharcának főhelye. A vár,
valamint a város a tatarjárás után
épült. A város főhelye volt a négy
koronavárosnak. Ide hívta Rákóczi a
nemzeti ügy hanyatlásakor 1711. ápr.
27-ére végső tanácskozára a szövét-
séges karokat és rendeket, de mielőtt
a gyűlés összejött volna, Károlyi és
Pálffy megkötötték a szatmári békét,
melynek értelmében Huszt is a csá-
száriak kezébe került. A várat 1723-
ban három villámcsapás érte, ekkor
kezdődött pusztulása. A várhegy tö-
vében még ma is áll II. Rákóczi Fe-
renc lakónája.

Utunk, mint említettem, a Tisza
völgyén visz a Nagyszőlősi hegyek
és az Avas-Kóháti hegyek közt. Nem-
sokára Bustyaháza után a Talabor,
Bedőháza után a Tarac, majd Mára-

rom tűnik fel, mely a Tarbacsánál
egy teljesen különálló keleti nyulvá-
nyán épült. Tovább haladva Bélytől
nem messze a leleszi prépostság tem-
ploma és kolostora intget felénk. A
leleszi prépostság keletkezése óta hi-
tes hely volt, mint ilyen fontos or-
szágos és magánérdek öre. Gazdag
országos levéltára, mely mintegy
30,000 nemesi oklevelet tartalmaz ma
is, sok viszontagságon ment át. —
Csapnál a Máv. egyik legforgalma-
sabb s egészen új állomásához érünk.
Itt keresztezik egymást a Budapest—
Sátoraljaujhely—Lawoczne és Debrecen—
Nyiregyháza—Ungvár—Sianki
vasutvonalak.

Hasonló diákcsapattal találkozunk
már Ujhelyben, de csak Csapnál kö-
tünk ismeretséget s vidám beszélge-
téssel telik az idő Bályuig, hol utunk
szétválk, ők mennek Munkácsra, mi
pedig Királyháza felé. Utunk Bályu-
tól Királyházáig Berag és Ugocea
vármegyékben visz keresztül. Ezen
megyékben és különösen Máramaros-
ban a lakosság legnagyobb része ru-
tén, mely erdőirtással és állattenyész-
téssel foglalkozik. Sokat nélkülöz, ép
azért sok betegség pusztit közöttük.
Házukat faragatlan gerendákból rój-
ják össze, a közőket mohával töftik
el, belül az egészet sárral tapasztják.
Ebben lakik az egész család, gyak-
ran a házi állatok is. A házakon nincs
kémény, a füst csak lassan szivárog

át a padlás résein. — Beregszásznál
hosszabb ideig időzik vonatunk, mi-
alatt átfutjuk történetét. Beregszász a
Vérke patak mellett épült. Jelenté-
keny bortermelést és szőlőkereskedést
üz. Szász gyarmatosok alapították,
kik aranybányákat és szőlőket mű-
veltek, de a tatárok 1241-ben végkép
elpusztították. IV. Béla az ujonnan
felépült várost különféle szabadal-
makkal ruházta fel, melyeket későbbi
királyaink is megerősítettek. 1359—
1484-ig a Koriatovich család birtoká-
ban találjuk. 1657-ig több család bir-
tokában volt, mikor egy lengyel esa-
pat bosszúból felgyújtotta. Azóta is-
mét virágzásnak indult. A következő
helységnél, Tiszaujlaónál, mely ba-
juszpedrőjéről híres, vonatunk Ugocea
vármegye területére lép. Nemsokára
Nagyszőlős, a vármegye székhelye,
vonja magára figyelmünket. A Nagy-
szőlős felett emelkedő hegyen Ugo-
ceavár romjai láthatók, melyről a vár-
megye nevét vette. Nagyszőlős után
vonatunk 420 m-es 7 ivű vashidon
halad át a Tiszán, hogy azontul min-
dig a Tisza mellett folytassa útját.
Szép napsütéses időben érünk Király-
házára, hol már vár reánk a párolog-
leves és a jóillatu ételek. Étkeszes
után a társaság képes lapok írásához
fog. Majd az állomás mellett emel-
kedő hegyen romokban heverő Ny-
albvárra irányul tekintetünk, hol Kom-
játhy Benedek lefordította Sz. Pál

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

KIRÁNDULÁS


a Tisza forrásához és a
máramarosi sóbányákhoz.

Írta: Szalay József főgimn. tanár.

Borult időben indult utnak egy
kedded diákcsapat három tanár veze-
relés alatt a tudományozomjtól veze-
relve folyó hó 19-én. Vajjon kide-
vél-e? Ez a gondolat nyugtalanította
egyelőre a kedélyeket. De csakhamar
szűnt a reménytelenség, midőn elő-
állt a nagy Pullmann-kocsi, kirán-
dulásunk hű kísérője. Alig helyezke-
dett el a csapat, még egy utolsó is-
tállózkodás a szülőktől és ismerősök-
től és a vonat elindult. A vonat meg-
kötött kattogása mellett a sík földön,
amerre haladtunk, messze elhallat-
tunk a "Ballag már a vén diák" bus
melódiját.

Vonatunk nevezetes történelmi
helyek mellett robog el. A vasuttol
jobbra fekszik Borsi, a nagy fejedele-
m, II. Rákóczi Ferenc születésének
helye. Nemsokára két ivű vashidon
haladunk át a Bodrogon és a Bodrog-
közé jutunk. Itt a nagykövesdi vár-

Szenzáncziót képeznek azon czipőújdonságok,

melyek már Földes cipőáruházába  megérkeztek.

Kivánatra árjegyzéket küldök. * Sátoraljaujhely, Főtér.



meg az igazságügyi miniszteriumot s elsősorban a vármegye főispánját, a kinek körültekintő figyelmét ez a kérdés sem kerülte el.

Kossuth Ferenc temetése.

Zemplénavármegye küldöttsége a temetésén.

Az országos részvét.

— máj. 30.

A halál-génusz, a nagy békéltető és minden esomók feloldója, megjelent köztünk, ráteríteni közéletünkre, harcra pártjainkra, sötét szárnyait.

A fekete sátor alatt ime együtt vagyunk mindannyian. Megáll a küzdés, szünetelnek az ellentétek. Nincs fegyvertárs, sem ellenfél: az osztatlan nemzet állta körül a ravatalt, honnét Kossuth Ferenc hamvai csütörtökön tértek meg temetkező pompával örök nyugvó helyükre.

Ott álltunk mi is a gyász kíséretben, fátollal bevont zászlónk alatt, mélyen meghajtva azt nagy halottunk előtt.

Mert Kossuth Ferenc az egész ország halottja. Hosszu, viszontagságos pályáján, két évtizedre terjedő közéleti küzdelmeivel, ezt az elmulhatlan rangot kihasználta magának.

Elismerésünk és kegyeletünk az államférfiut illeti, akitől — míg élt — a politikai irányzat messze elválasztott, de akiben a nemes ellenfelet, a honpolgári erényt, a férfias erkölcsöt s a jó embert mindig nagyra tartottuk.

Most megszűntek szenvedései, örökre elpihent. A koszorúk özöne, mely ravatalát fődte és őt a sirboltba követte, fejezi ki a mélységes hálát, amivel ez a nemzedék az ő nemes életéért, hazafias munkájáért és annyi csalódásáért tartozik neki, a nemzeti összhangzat apostolának a közéleti disszonanciák háborgó világában.

Aldás és kegyelet emlékezetére.

marosziget előtt az Iza folyókon kelünk át és Máramaroszigetre érünk. A máramarosziget—körösmezői vonal, mint erősebb emelkedési hegyi vonal, igen érdekes. A tájképeknek azt a vadregényességét, változatosságát azonban, mint amilyent a Felső-Tisza nyújt, egy más vonalunkon sem találhatjuk meg. Hegycsúcsai majdnem 2000 méteresek, melyeken vagy csak törpe fenyő él, vagy csak kopár sziklák emelkednek az ég felé. A hegycsúcsok egy részét még most is hó borítja. Lejjebb végtelen fenyőerdők vonulnak, melyek kivágása és szállítása az állattenyésztés mellett a lakosság egyedüli keresetforrása. A Tisza felső szakaszán is járnak tutajok és a kisebb patakok vizét is felhasználják fausztatásra duzzasztó gátak segítségével — Máramarosziget után balra látjuk a nagybocskói vegyi gyárat, távolabb van a vasutól Gyertyánliget fürdőhely. Erdészvölgy-nél szép betekintést nyerünk egy keresztvölgybe, az u. n. Kuzi völgybe, hol a vidék szépsége mellett a boldog-emlékü Rudolf trónörökös vadász-kastélya látható. Visóvölgy állomásnál áthaladunk a Visó folyón. Terbesfejérvátnál a vasutól jobbra fekszik a fejrátaki üveggyár. Barnabás után alaguton haladunk át. Rahó fölött látjuk egyesülni a Fehér és Fekete Tiszát. Vonatunk a Fekete

Csütörtökön délelőtt 10 órakor temették el Kossuth Lajos fiát, a függetlenségi párt nagyszerű vezérét Kossuth Ferencet megszámlálhatatlan tömeg impozáns részvétel mellett. Már a reggeli órákban rengeteg közönség lepte meg a Nemzeti Múzeum körlepte meg a Kálvin-teret, Baross-utcát, Rákóczi-utat, ahol a temetési menet elvonulása jelezve volt. A megyék küldöttségei a Kálvin-téren helyezkedtek el.

A múzeum csarnokában a képviselők, főrendek, a kormány tagjai és a gyászoló család jelentek meg. A muzeumi gyászszertartáson az özvegy nem vett részt, mert a temetésben a mauzoleumnál várta Kossuth Ferenc gyászkozságját. A kormányt Hazay Samu honvédelmi miniszter képviselte. A függetlenségi párt nevében Justh Gyula, Apponyi Albert és Károlyi Mihály, az alkotmánypárt nevében Széll Kálmán, a néppárt nevében Zichy Ágost gróf és a demokratapárt nevében Székely Ferenc és Vázsonyi Vilmos jelentek meg. A négy méter magas lépcsőzetes talapzaton nyugvó vörösrézről készült kettős szarkofág körül Bárczy István dr. polgármester vezetésével a városi tanácsnokok állottak sorfalat. Az Opera ének és zenekara a gyászszertartás előtt „Krisztus én életem” című zsoltárt énekelt el. Majd Solt Gusztáv lutheránus püspök Raffay Sándor lelkész segédlete mellett a gyászszertartást celebrálta, mely után Bárczy István gyászbeszédet mondott, melyben a főváros polgársága nevében bucsuzott Kossuth Ferencről. Az Opera énekkara a Hunyady gyászindulóval fejezte be a könnyekig ható gyász istenitiszteletet, amely után megindult a temetési menet. A halottas kocsit tizenhat teljesen megrakott koszorú kocsit követte, amely után a papság sorakozott. Két óra hosszat tartott a menet felvonulása, egész uton beláthatatlan tömeg kísérte utolsó útjára a nagy halotat.

Az országos gyászból Zemplén is kivette a maga részét. A vármegye küldöttségét Dókus Gyula alispán vezetésével Mecner Béla, Miklós Béla, dr. Chudovszky Mór és Boronkay László alkották. A küldöttség elhelyezte a ravatálnál a törvényhatóság és a tisztikar koszoruját, amelynek feliratát már legutóbb közöltük. Sátor

Tisza folyását követi s még két alaguton áthaladva, este félnyolckor Körösmezőre értünk.

Az állomásfőnök és a vendéglős már vártak reánk. A vendéglős a kis utasokat izletes étellel fogadta. Az állomásfőnök pedig elszállásolásunkról gondoskodott. Három Pullmann kocsin szállásolt el bennünket. Hogy utasaink nem fáradtak el, mutatta az, hogy a következő napon már három órák felkeltek; pedig csak a mai nap tette testi erejüket igazán próbára. Reggelizés után kocsikra ültünk, hogy a kirándulás egyik célját, a Tisza forrását elérjük. Hűvös és nem valami biztató időben indultunk utunk. Három órai kocsikázás után részben a hosszú Körösmezőn keresztül, részben kincstári területen, de mindenütt a Fekete Tisza mellett vitt el utunk egészen az Apszineci gátig. Itt, miután megnéztük az állami pisztráng haltenyésztést és az Apszineci gátat, melynek rendeltetése a Tisza vize egy részének felfogása, hogy azután, mikor a fausztatás történik, minden szerdán és szombaton, a Tisza vízbőségét és esését fokozza, megtízoraiztunk. Innen két órai utat kellett még az 1203 m. magas Okulán keresztül megtennünk, hogy a Tisza forrásához eljussunk. Időnk nagyon borult volt. Derült égre nem volt kilátás. Ennek dacára utnak indítottuk

aljaúj hely város részéről, melynek az elhunyt diszpolgára volt, dr. Orbán Kálmán főjegyző utazott fel s ő tette le a város koszoruját. Végül részt vett a temetésen Kossuth Lajos szülőhelyének Monok községnek küldöttsége is Peyszerle Pál főerdész vezetésével.

Megalkotják az izr. szegényházat.

A szép eszme megvalósul.

— máj. 30.

Míg más nagyobb városokban áldozatrakész, nemes ügybuzgalommal és lelkesedéssel fáradoznak jótékonyági intézmények létesítésén és azoknak felvirágoztatásán, addig nálunk — mi türes-tagadás — a meglevő jótékony egyesületeket, jótékonyági intézményeket sem részesítik kellő támogatásban, új jótékony intézetek létesítéséről pedig szó sincs, dacára annak, hogy társadalmi kötelezettségeink ugyszólván napról-napra szaporodnak.

Azért általános kellemes meglepetést keltett, midőn két évvel ezelőtt a „Zemplén”-ben nagy elismeréssel azt a hirt regisztráltuk, hogy Haas Fülöp, a „Chevra Kadisa” (Szent-Egyesület) elnöke a Bercesényi-utcában fekvő 20,000 koronát érő házáat az Izr. Népnyha egyesületnek örökre ajándékozta oly rendeltetéssel, hogy abban nemcsak a népnyha helyisége, hanem izr. szegényház is legyen.

Ezt az öröndetes hirt a derék adományozó épen akkor közölte Haas Adolf, a Népnyha-egyesület elnökével, midőn ez az általa összehívott egyesületi közgyűlésen a népnyhá-nak megfelelő helyiség építéséről akart gondoskodni.

A lélekemelő hatás, melyet e hír akkor tett, örökre felejthetetlen lesz azok előtt, kik az említett közgyűlésen jelen voltak. Lelkes, szívreható éljenzéssel honorálták a nemeslelkű adakozó értékes adományát, mert

a csapatot, amelyet nagyon is próbára tett a vizes, sáros ut, mely az előző napi esőzés következménye volt. Egy órák értünk a Tisza forrásához. Sok biztatásomba került, míg elértünk oda. Nincs messze már... nincs messze... mondogattam a szüntelen felém irányított kérdésekre. Végre elértünk a Tisza forrásához. Egy falból kivezető csőn folyik a Fekete Tisza vize. Márványtábla van felette adatokkal: 958 km. hosszú, 1175 magasan ered torkolata felett és 1275 m. magasan a tenger színe felett. Himnusszal köszöntöttük. Alig nyert énekünk befejezést, megeredt az eső. Azva értünk a menedékházba, honnan félórai étkezés után anélkül, hogy gyönyörködhetünk volna a havasokban, visszaindultunk szakadó esőben az Okulán lefelé gyalog az Apszineci gátig, azután kocsikon a körösmezői állomásig.

Visszatérésünk valóságos anabazis volt. Azva-fázva érkezünk az állomásra. Hogy meg ne hűljünk, befűtöttünk a vendéglőben, meleg teáról gondoskodtunk, átöltözködtünk. Az állomásfőnök jóvoltából a hálószobában szolgáló Pullmann kocsinkat is fűtötték majdnem egész éjszaka. Ilyen óvintézkedések következtében kifáradt csapatunk egyik tagjának sem esett komolyabb baja.

(Vége köv.)

nemcsak a népnyha kapott ingyen, minden tekintetben megfelelő helyiséget — a népnyha felépítése 8—10,000 koronába került volna — hanem a helybeli izr. négyesületnek is alkalma nyílt régóta táplált óhaját realizálni: létesítheti az izr. szegényházat.

A négyesület akkor örömmel vette tudomásul Haas ur nemes elhatározását, de döntő határozatot akkor még nem hozott ebben az ügyben.

Ez csak most történt. Az izr. négyesület most ugyyan kimondotta, hogy örömmel ragadja meg a kínálkozó alkalmat és az ajándékozott házból létrehozza az izr. szegényházat, melyben egyelőre 8—10 szegény elaggott ember teljes ellátásban fog részesülni.

A régi szép terv tehát tetet fog ölteni, létesül majd az a hézagpótló emberbaráti intézmény, melynek eszméjét Teich Zsigmondné, a négyesület bold. elnöknője már évekket ezelőtt oly nagy lelkesedéssel pendítette meg és mely nemcsak a helybeli izr. hitközségnek, hanem városunk történetében is bátran mondható majd fontos mozzanatnak.

A jótékonyagra könnyen fogékony női szívek óhaja, lelkes agitációja keltsen tehát mentül előbb érdeklődést, hogy induljon meg a mozgalom a szegényház vagy agok menháza mielőbbi megnyitása érdekében, mert a négyesület csak akkor lesz képes ezen emberbaráti intézményt fentartani, ha egy város, mint az egyes izr. hitközségek, egyesületek és jómodu hitsorsosok átharva attól a tudattól, hogy a sok költségre kerülő szegényház fentartása nem utalható tisztán a négyesület terhére, hatható s támogatásban fogják részesíteni.

A Chevra Kadisa választmánya elsőnek vette kezébe a szegényház ügyét. A mult héten tartott ülésén elhatározta, hogy a szegényház fentartásához évenként 600 koronával fog hozzájárulni és ugyanannyit fog áldozni az intézet berendezésére azaz kikötéssel, hogy joga lesz az egyesületnek egy elszegényedett öreg egyesületi tagot a menházban elhelyezni. Hisszük és reméljük, hogy mindenképpen majd filléreit a jótékony oltárára, hogy hozzájárul egy pár szemmel a nagy és nemes cél eléréséhez.

A négyesület pedig iparkodik mentül előbb nyélbe ütni azt a nemes intézményt, melyre majd az egyesület minden tagja büszke lehet.

Knopfler Sándor.



POLENAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és köszvény ellen. Kitűnő izl. igen üdítő ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs. Kapható mindenütt. Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezelőségénél Szolymán.

Gyulai Károly polgári leányiskolai igazgató és Tehel Ferenc tanár vezetése alatt. Először Kassa történeti emlékezetességű városát, majd Eperjest tekintették meg, hol különösen a vakok nagyszerű intézete nyújtott okulás, majd Sováron és Veresvágyán folytatódott a kirándulás és Ránkfürdőn fejeződött be, hol gróf Haller szíves vendéglátásban részesítette az intézetet. Innen a kirándulók egy szép és tanulságos ut emlékével hazatértek.

— **Uj járásorvos a Bodroghközön.** Zemplénnémet megye Hivatalos Lapjának legutolsó száma közli, hogy a főispán dr. Weinberger József királyhalmeczi orvost bodroghközi járásorvossá nevezte ki. Dr. Weinbergert orvosi rátermettsége és közéleti tevékenysége egyaránt méltóvá teszik a kinevezésre. Az ő szimpatikus egyéniségében a korrektség és pontosság erényei lankadatlan agilitással párosulnak, amelyet mindig önzetlenül szerencsés kézzel hasznosít a köz javára. Alig van Bodroghköznek jótékony és közhasznú intézménye, melynek ne ő volna a fejlesztője: a lengyár, nőegylet, kosárfonás, himnbiskola, gyermektelep, iparpártoló szövetség, kórház mind — mind az ő lelkes munkálkodását és páratlan buzgalmát dicsérik, mely, reméljük, új állásában sem fog fogyatkozni. A kinevezés nagy örömet okozott és őszinte meleg ünneplésnek volt okozója egész Bodroghközön.

— **Tűz a temetőben.** Az új helyi tűzoltóság gyakorlatában még nem fordult elő, általában is igen ritkán történhetett meg a csütörtökihez hasonló tüzeset. Csütörtökön este féltíz óra tájban ugyanis tűz ütött ki a halottak csendes birodalmában, az új helyi köztemetőben. A tűzoltó-toronyor eleinte nem is gondolt rá, hogy a lángok a temetőből törnek elő s úgy jelezte a tüzet, hogy az a Torzsás-mulatóban pusztít. A tűzoltóság Friss Heiman vezetésével, szivattyúval és kézi feeskendővel azonnal kivonult, a köztemetőhöz érve azonban nagy meglepetéssel látták, hogy már a tűznél vannak. E helyen a palánkhöz építve egy fabódé állott, amelyben a Kegyelet-temetkezési vállalat egy koporsó leeresztő gépét tartotta, amely gép azonban már régebben használaton kívül volt helyezve. Ezt a bódét valahogyan felgyújtották — talán valami tüzzel játszó gyermekek, vagy valami ott megpihenő vándor-ember — s mire a tűzoltók kiértek, már lángokban állott az egész faház. Attól a veszélytől kellett tartani, hogy meggyul és leég a temető palánkjá is, ezt azonban sikerült elhárítani, amennyiben a tűzoltók a tüzet lokalizálták s így a különös tüzeset aránylag jelentéktelen kárt okozott.

— **Vívóestély Ujhelyben.** Nagyrédekességű sportesemény lesz június 10-én Ujhelyben, amidőn Horváth Lajos, a kassai jogakadémia vívómestere nálunk a legjelesebb vívók részvételével vívóakadémiát rendez. Horváth Lajos már régebben is rendezett ily sportestélyeket nálunk s ezek a legnagyobb mértékben megnyerték a közönség tetszését. Különösen nagyszabású lesz a jun. 10-iki vívóakadémia, melyen többek között részt vesz a fővárosból Wernek Jenő is, a világhírű vívó, Magyarország 1913. és 1914. évi kardbajnoka. Részt vesz továbbá az egész kassai vívógárda, köztük egy Vass Pista nevű VII. gimn. tanuló, Kassa kedvence, egy zseniális fiatal amateur-vívó, akiben a jövő bajnokát látják. Ujhelyből ötven vesznek részt a versenyen. — Versenyeznek továbbá: Schimkó Gyula főiskolai kardbajnok, Gerevich Al-dár és Horváth Lajos vívómesterek stb.

— **Kacagó művészt a moziban.** Szenzációs két előadás lesz vasárnap, pünkösd első napján a városi színházban. A nagy siker, melyet az Asszonyi-kabaret multkorai fellépésével aratott, arra bírta a mozi vezetőséget, hogy a kabaretművészeket újból Ujhelybe hívják. A kabarettársaság új erővel meggyarapodva fog szerepelni vasárnap, amennyiben fellép *Kornai Berta* is, a fővárosi színházak ünnepekt szubrette-primadonnája, ki férjhezmenetele óta most szerepel újra a színpadon. A „Juliette” című bájos egyfelvonásos operette keretében történik ez, melynek gyönyörű ének-számai s táncbetéteiben fog újra felragyogni a kiváló művész fényes tehetsége. A „Vacsora”, az „Előleg”, „Biztosítsunk” bohózatokon kívül Molnár Ferenc, Nagy Endre, dr. Kárpáth, Zerkovitz, Karinty, Weiner stb. féle szám fogja megkacagtatni a közönséget. A délutáni előadás öt, az esti pedig félkilenc órakor kezdődik. A délutáni előadás ülőhelyei a falragaszokon között áraknál olcsóbbak lesznek, még pedi I. r. támlásszék 2 kor. helyett 1 kor. 50 fill., II. r. támlásszék 1 kor. 50 fill. helyett 1 kor. 20 fill., karzati ülőhely 70 fill. helyett 60 fill. lesz. — Hétfőn d. u. és este a mozi két csillaga: Psylander és Asta Nilsen szerepelnek. Psylander „Az ördög cimborája” című 4 felvonásos társadalmi drámában, Asta Nilsen pedig a „Jönnek a zsványok” c. 2 felvonásos vígjátékban lép fel. Ezt a kiváló műsört még két szép pótkép egészíti ki.

— **Társas kirándulás Törökországba.** A „Délvidéki Kárpát Egyesület” Temesvárról folyó évi június 27-től július hó 7-ig társas kirándulást rendez Törökországba. Résztvételdíj 250 korona. A kiránduláson nem egyesületi tagok is részt vehetnek. Részletes programmal készséggel szolgál az egyesület elnöksége Temesvár.

— **Az új helyi gimnázium Önségelyző Eglete.** A sátoraljaujhelyi római kath. főgimn. Segélyező Egyesülete kedden tartotta utolsó számvizsgálói, választmányi és közgyűlését, melyekkel második évi működését le is zárta. Megállapítást nyert, hogy az Egyesület ez évben 57 növendéket 266 drb. könyvvel, 19 növendéket egy-egy téli öltönnyel segélyezett, egy növendéknek kifizette a negyedévi tandíját, egynek pedig az érettségi díját, szóval 78 növendéket 1115 kor. 50 fill. segélyvel látott el. Azonfelül kitünt, hogy az Egyesület tőkéje 1114 kor. 14 fillérral gyarapodott. A tisztviselői kart továbbra is újból megválasztották, kivéve dr. Erényi Manót, kinek városunkból történt elköltözése miatt helyébe az Egyesület ügyészeül dr. Csizy Béla, városunk neves ügyvédjét választotta. Az Egyesület a jövő évre 1000 koronát irányzott elő segélyül.

— **Egy budapesti írógéptechnikus** e napokban városunkba fog érkezni, hogy az ittlévő összes rendszerű rossz állapotban lévő írógép javításokat és tisztításokat eszközölje. Ezen munkálatokra előjegyzést e lap kiadóhivatala fogad el.

— **A kivándorlás ellen.** A kivándorlási tanács gróf Mailáth József elnökletével tartott mult ülésének egyetlen tárgya a Kunard gőzhajótársaságnak a szállítási engedelem meghosszabbítása iránt beadott kérelme volt. A tanács azt a javaslatot terjesztte a belügyminiszter elé, hogy a Kunard engedelmét ez év végéig hosszabbítsa meg. Buday Barna indítványára felkéri a tanács a belügyminisztert, hogy tegyen lépést a kivándorlási törvény olyan értelemben való módosítására, hogy a belügyminiszter ne csupán a szállítási engedelem meg- vagy meg nem adása kérdésében kérje ki a kivándorlási tanács véleményét, hanem a kötetendő szerződéseket is kellő időben mutassa be. Gróf Mailáth József elnök indítványára a kivándorlási tanács elhatározta, hogy legközelebb jun. 5-én

tart ülést és ez alkalommal azzal a kérdéssel fog foglalkozni, hogyan lehetne szerves összeköttetést létesíteni a kivándorlási tanács és a nemzeti társadalom között.

— **Versenyárgyalás.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter a rubói római kath. egyházi épületek helyreállítási munkálatait engedélyezvén, sátoraljaujhelyi a m. kir. államépítészeti hivatal a munkák kivitelének biztosítása céljából nyilvános versenyárgyalást hirdet. A zárt írásbeli ajánlatok 1914. évi június hó 15-ig nyújtandók be a m. kir. államépítészeti hivatalhoz. Továbbá a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal a homonna—mezőlaborozói tvh. közut 21—22 km. szakaszán lévő 65 számú: 48—49 km. szakaszán lévő 144. és 49—50 km. szakaszán lévő 146. számú fahidak felszerkezetei megújítási munkáinak biztosítása céljából versenyárgyalást hirdet. Az ajánlatok legkésőbb június 2-ig nyújtandók be a sátoraljaujhelyi államépítészeti hivatalhoz.

— **Jótékony egyesületi közgyűlés.** A Schweiger Ignácé elnöksége és Alexander Vilmos társelnöksége alatt működő helybeli „Malbisch Arumim Egyesület” f. é. május 14-én tartotta ez évi rendes közgyűlését. A mult egyesületi évről beterjesztett titkári jelentést a közgyűlés tudomásul vette és ennek kapcsán elhatározta, hogy az egyesület jótévköinek: gróf Wallis Gyulánénak, a Kölesönös Önségelyző Hitelszövetkezetnek, a Gazdák Hitelszövetkezetének kegyes adományaiért, valamint mindazoknak, akik az egyesület erkölcsi és anyagi érdekeit a lefolyt évben bármiképpen előmozdítani sziveskedtek, köszönetét nyilvánította. — Jegyzőkönyvi köszönetet szavazott továbbá Blumenfeld Jenőnének az egyesületi pénztár pontos és lelkiismeretes kezeléseért.

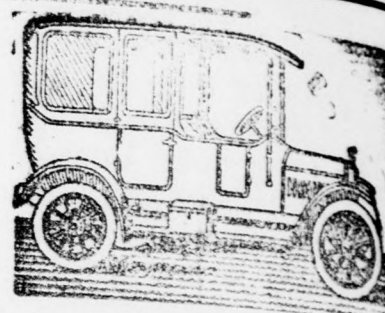
— **Évzáró vizsgálatok a Caroli-neumban.** A paulai szt. Vincéről nevezett irgalmas Nővérek vezetése alatt álló sátoraljaujhelyi „Carolineum” r. k. leánynevelő- és tanintézetében az 1913/14. isk. évében a vizsgák sorrendje a következő: Junius 3-án d. e. fél 8 órakor „Veni Sancte”, utána hittanvizsgálat az elemi iskolákban, d. u. 3 órakor hittanvizsga a párhuzamos (Externát) elemi osztályokban, 4-én d. e. hittanvizsga a polg. isk. osztályokban, 5-én d. e. vizsgálat az ovodában, 6-án d. u. a zenét tanulók I. csoportjának, 8-án d. u. a zenét tanulók II. csoportjának vizsgálata. 9-én d. e. oszt. vizsgálat az elemi I—II. o., d. u. oszt. vizsgálat az elemi III. o., 10-én d. e. oszt. vizsgálat az elemi IV. o., d. u. tornavizsgálat az elemi osztályokban, 12-én d. e. oszt. vizsga a párhuzamos elemi I—IV. o., d. u. tornavizsgálat az externát és polg. isk. osztályokban. 13-án d. e. oszt. vizsgálat a polg. isk. I. o., 15-én d. e. oszt. vizsgálat a polgári isk. II. o., 16-án d. e. oszt. vizsgálat a polg. isk. III. o., 17-én d. e. oszt. vizsgálat a polg. isk. IV. o., 19-én d. e. „Te Deum”, az érdemsorozat felolvasása és a bizonyítványok kiosztása. 20-án d. e. a magántanulók írásbeli, d. u. szóbeli vizsgálata a polg. isk. I—II. o., 22-én d. e. a magántanulók írásbeli, d. u. szóbeli vizsgálata a polg. isk. III—IV. o. — A polg. osztályok kézimunka-, festés- és rajzkiállításá jun. 13—17-ig bezárólag tekinthetők meg.

— **Tüzek Erdőbényén.** Mint erdőbényei tudósítók jelenti, ott az elmúlt hetekben két ízben is volt tűz s mindkét alkalommal egy-egy lakóház lett a tűz martalékká a melléképületekkel együtt. Szerencsére mindkét tűz nappal támadt s így sem emberben, sem állatban kár nem történt, sikerült idejekorán megmenekülniök. A tüzek keletkezésének oka ismeretlen. A házak biztosítva voltak.

— **A Glória sósborsoszt reuma ellen bedörzsölésre,** fogviz készítésre, bőrápolásra, fájás s nátha ellen sikeresen használják. Kapható minden gyógyszerárban s nagyobb fűszerüzletben.

Menyasszonyi kelengyék
bevásárlásánál ajánljuk SZÉKES SANDOR áruházának nagy leányhémű osztályát. Elsősorban áruk, legolcsóbb árak.

Automobilok



Keveset használtak eladók. Magyarországon legnagyobb választékban 150—200 darabig állandóan rendelkezésre áll, fuvarozásra, városi és tura-használatra, nyitott és csukott autók, valamint autobuszok és teher-autobusok minden célra, mindenféle gyártmányú legutolsó típusú állandó kiállítás 1000 koronától feljebb minden árban.

Keveset használt gummik és felszerelések.

Budapest VI., Liszt Ferenc-tér 3. sz.

Telefon 149—62.

FEKETE SÁNDOR.

Fürdői levél.

Pöstyén, 1914. május 28-án.

Pöstyén nemcsak a párjukat ritkító kenes forrásainak és az azoknak alján lerakódó forró iszapnak, hanem a korrallaladó folytonos beruházásoknak is köszönheti, hogy évről-évre több gyógyulást kereső vendége van.

Pöstyénben főleg az utóbbi tíz év alatt sok történt, ami futólépcsőre mutatja haladását az igazi világfürdő felé. Ami itt csak tíz éve még utópia volt, boldog álmokké: az ma már valóban meg van. Szébbnél-szebb nagyszámú modern épületek, villák, gyönyörű, impozáns nagyszállók, — in most csak legmonumentálisabb alkotásait: a *Royal-nagyszállót* és a *Thermia Palace-szállót* a vele egybekapcsolt *Irma-fürdővel* említem — a gyönyörű fürdőpark színtétele, a nagy költséggel létesített *strand* vagyis a vágparti *Riviéra-sétány* és más alkotások fennen hirdetik Pöstyén fejlődését, óriási haladását. De itt nem is kell ezen csodálkozni, mert itt a természet bőkezűsége, — a mérhetetlen mennyiségű és bámulatos gyógyítóerejű kenes iszap és kenes források — boldog harmóniában találkozik a derék fürdő bérlők fáradhatatlan tevékenységével, áldozatkészségével és értelmes belátásával.

Hazánk e híres iszapfürdője az évben is nagy lépéssel haladt előre. Tekintettel angol és amerikai vendégei s általában az előkelő közönség óhajára *golftér* létesült, mely oly szerencsés megoldást nyert, hogy már a párisi „Newyork Herald” is hírt adott olvasóinak, hogy az lesz a kontinens legszebb golfpályája. Nagy előnye a golftérnek az, hogy a fürdőhely közvetlen közelében, a Thermia Palace közvetlen szomszédságában van, úgy, hogy gyalogszerrel pár perc alatt elérhető. A pályán szép sportház is létesül. Továbbá átalakították ezidén a Kurszalont termet a társasélet fellendítése végett tervbe vett ünnepek és szórakoztató estélyek céljaira.

A pompás időjárás már most, a szezon legelején, nagyszámú vendégsereget toborzott össze a fürdőhelyre, mely ily korai időben még sohasem látott ekkora létszámot együtt. A kurlista legutóbbi száma már több mint 4500 vendégről számol be. Erre csak a leglátogatottabb külföldi fürdőkben találunk példát! De nemcsak számra, hanem kvalitásra nézve is kivált a mostani év előszezonja, amennyiben éppen a fürdőhely elsőrangú szállói, s páratlan tökéletességgel felszerelt Thermia-szálló- és fürdőpalota, valamint a

elengyék
ánjuk SZEGŐ
ának nagy fe-
át. Elsőraugu

bilok



k. Magyarorszá-
n 150-200 da-
re áll, fuvaro-
számlatra, nyi-
nt autobusok
nden célra, min-
tósó típusokból
onától feljebb
és felszerelések

renc-tér 3. sz.
62.
NDOR.

evél.
május 28-án.

párjukat rit-
és az azoknak
apnak, hanem
os beruházá-
ogy évről-évre
vendége van.
z utóbbi tíz év
futólépésben
ze világfürdő
ve még utópia
z ma már va-
él-szebb nagy-
villák, gyű-
állók, — itt
álisabb alko-
szállót és a
a vele egy-
el említem —
építése, a nagy
and vagyis a
y és más új
etik Póstyén
t. De itt nem
ni, mert itt a
a mérhetetlen
tos gyógyító-
énes források
találkozik a
dhatatlan te-
észségével és

zapfürdője ez
haladt előre.
erikai vendé-
elő közönség
t, mely oly
ert, hogy már
ald" is hírül
z lesz a kon-
lyája. Nagy
ogy a fürdő-
p, a Thermia
an van, ugy,
bere alatt el-
portház is lé-
ták ezidén a
asélet felle-
ünnepegek
céljaira.
már most, a
ámu vendég-
fürdőhelyen,
ég sohasem
gyűtt. A kur-
ár több mint
e. Erre csak
di fürdőben
csak számra,
is kivált a
amennyiben
gu szállói, a
lszerelt Ther-
a, valamint a

gyönyörű fekvésű Royal-nagyszálló
teltek meg először. Nem egy királyi
vérből származó, sőt jelenleg is ural-
kodó személyiség szerepel az 1914.
évi fürdővendégek névsorában.
Póstyén egyike azon kevés fürdő-
helyeknek, melyeket az orvosi tudó-
mány valóságos és kiváló belső érték-
mel rendelkező gyógyító helyeknek is-
kel el. Sem az ország határain belül,
sem a külföldön nincs ahhoz fogható
egy gyógyító erő, aminőt a póstyéni me-
leg források s kivált a világhírű
póstyéni forró iszap nyújt a csuz,
kőszvény, ischias és más ezekhez
hasonló bajokban szenvedő emberek-
nek. A korzón érdekes meghallgatni
a beteg fürdővendégek beszélgetéseit
azon csodás felgyógyulásokról, melye-
ket a póstyéni kura eredményezett.

A póstyéni forrás iszapja rádium-
sugarakat oly nagy mértékben szór
széjjel, hogy e sugarak segítségével
bármikor fotografálni lehet. A fürdő-
ből kisugárzó rádiumtól állandóan
telítve van a fürdőhelyiségek levegője
is, úgy, hogy fürdés közben belégzés
útján is nagy mennyiségű rádium jut
a fürdőző testébe.

Therápiai tekintetben nagy fon-
tosága a fürdőhely gyógytényezőinek
egy Bergonié-készülékkel történt ki-
bővítése. Ez a rövid idő alatt nagy
bírnévre szert tett eljárás ugyanis
lehetővé teszi, hogy elhízott rheumás
betegek, akiknek eddig óvakodniok
kellett a meleg fürdőtől, immár
nemesak rheumás bajuk ellen hasz-
nálhatják kitűnő eredménnyel a pös-
tyéni kurát, hanem e gyógymód a
legnagyobb sikerrel alkalmazható a
fólös zsír eltávolítására is. Általában
Póstyénnek újabban az a speciálitása,
hogy mindazon esetekben, amelyek-
ben a csuz, kőszvény vagy ischias
valamely más betegséggel kapcsolat-
ban fordul elő — már pedig ez igen
gyakori — mindkét fajta baj ellen a
legjobb orvoslást nyújtja, mivel gyógy-
tényezői a lehető legfokéletebbek.

Az étkezési viszonyok is nagyon
kedvezők. Van itt sok kitűnő ven-
dégelő. Az árak a városi rendes ven-
dégelői áraknak megfelelőek s semmi
esetre sem túlzottak. A kevésbbé
tehető fürdővendégek a jó kifőzöttől
hozzhatnak étkezést, vagy oda járhat-
nak, mert ott is teriteneik. Azok, kik
családjukkal jönnek és nem akarnak
vendégülködni étkezni, konyhával bíró
lakást, villát vesznek föl, amelyben
főzhetnek. A város közepén fekvő
népes napipiacon a háziasszonyok
kedvükre válogathatnak az ebédre és
vacsorára valóban.

Póstyénben kedélyes társaság,
jóléti nyugalom környékezi a fürdő-
vendégeket, nem is nélkülöz itt senki
semmit, csak egyet veszítenek el
anélkül, hogy észrevennék, — a beteg-
séget.
K. S.

„m megtakarít
bákvét egy kis adag
„Frank“ hozzáadásával. —
zen előny abban keresendő,
ogy a „Valódi“ :Frank: a
bákvé ízéhez az itt rendel-
zésre álló összes pótlékok
között a legjobban hasonlít.

Értesítés.
Vidéki megbízások pontosan elintéztetnek.

**Steckenpferd-
lilliomtejszappan**
Bergmann et Co. cégtől Tetschen a/Elbe
egyre nagyobb kedveltségnek és elter-
jedtségnek örvendő szepítő ellen való el-
ismert hatásánál fogva s a bőr- és
szépség gondozásában való felülmulha-
talanságáért. **Ezernyi elismerőlevél!**
Sok legnagyobb kitüntetés! Bevásár-
lásnál óvatosság. Ügyeljen nyomatékosan
a Steckenpferd védőjegyre és a czég
helyes nevére! — Darabja 80 fillérért
kapható gyógyszerárakban, drogériák-
ban, illatszertüzekben stb.
Hasonlóképen kitűnő Bergmann Manera
lilliomkrémje (egy tubus 70 fillér.) Kitűnő
szer női kezek gondozására.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Szerkesztők: **Teleky Sándor**
Dr. Gerőöz Kálmán.
Helyettes szerkesztő: **Polányi Lajos.**
Laptalajdonos: **Éhler Gyula.**

Klein József
szobafestő, tapétázó és mázó
Sátoraljaujhely
Rákóczi-utca 63. szám a.
**I-só rendű modern
kivitel. Legfino-
mabb bel- és kül-
földi anyagok.**
Telefon szám: 22.

„THE XTRA“
vegymentes folyékony tea-kivonat
rumizzal vagy rumiz nélkül.
Nyáron nélkülözhetetlen üdítő ital.
Télen elsőrendű élvezeti czikk.
30 csepp elegendő egy csészéhez
Kapható mindenütt.
Egyedáruság: a Szatmári
Kereskedelmi Rt.-nál.

Ajánljuk a t. építő, építész és
mészkereskedő urak szives fig-
yelmébe az általunk kizárólag
fával égetett, teljesen kőmentes
**I-só rendű
darabos meszet**
mely kiadós voltánál fogva az
összes hazai termékeket felül-
mulja.
Levélbeli megkeresésekre azon-
nal válaszolunk, távirati meg-
rendeléseket elfogadunk.
Bankeyesület Részvénytárs.
Zemplén-Ladmóczi mész- és agyagipar
telepe
Sátoraljaujhelyben.
Sürgőnyczim: **Bankeyesület.**
Telefon: 32.

781/1914 vh. sz.
Árverési hirdetemény.
A sátoraljaujhelyi kir. járásbiró-
ság 1914. V. 279/3. számú végzése
folytán a Sátoraljaujhelyi Kölesönös
Önsegélyző Hitelszövetkezet 2524 kor.
követelésének, valamint az ezennel
csatlakoztatott B. Porgesz 172 kor.
követelésének és ezek járulékaiknak
behajtása végett **1914. évi június hó
15-én délelőtt 10 órakor** Sátoralja-
ujhelyben, Kazinczy-utca 20. sz. a.
a végrehajtást szenvedők lakásán
(esetleg újabb lakásán) elárverezem
azon 1391 koronára becsült ingókat,
melyeket a sátoraljaujhelyi kir. tvszéki
4286/914. V. és a sátoraljaujhelyi kir.
járásbirósági 1914. V. 270/1. sz. végre-
hajtást rendelő végzése alapján a
sátoraljaujhelyi kir. járásbirósági 1914.
V. 279/1. és 1914. V. 270/1. számú
végrehajtási jegyzőkönyvben 1—15 és
1 tétel alatt le- és felülfoglaltam s
melyek az 1914. V. 176/1. sz. végre-
hajtási jegyzőkönyvben 1—29 tétel
alatt vannak összeírva, u. m.: butorokat,
szőnyeget, alpaka-tárgyakat stb.
Kelt Sátoraljaujhelyben, 1914. évi
május hó 23-án.
Rosner Imre,
kir. jbir. végrehajtó.

A sátoraljaujhelyi kir. tvszék, mint tkvi hatóság.
3301/914. tk. szám.
Árverési hirdeteményi kivonat.
Dőszeghy Pál és társa sátoraljaujhelyi be-
cég végrehajthatóknak dr. Berger József ügy-
ügygondnok által képviselt ism. tart. Ruzsinszki
György végrehajtást szenvedő ellen indított végre-
hajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végre-
hajtási árverést 116 kor. 74 fillér tőkekövetelés
és járuléka behajtása végett a sátoraljaujhelyi
kir. törvényszék területén levő, Kiszte községben
fekvő, a kisztei 170. sz. betétben A 1. sorsz.
108. hrsz. alatt felvett házból álló ingatlanból
Ruzsinszki György (nős Csorba Erzsébettel) B. §.
1. alatti 1/2 rész jutalékára 800 koronában meg-
állapított kikiáltási árban elrendelte.
Az árverést **1914. augusztus hó 4-én
déltűn 3 órakor** Kiszte községben a község
bázan fogják megtartani.
Az árverés alá eső ingatlan a kikiáltási ár
3/5-ánál alacsonyabb áron nem adható el.
Az árverési szándékozók kötelesek bánat-
pénzül a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy
az 1881. LX. tc. 42. §-ában meghatározott ár-
folyammal számított óvadékképes értékpapiro-
ban a kikiáltásnál letenni vagy a bánatpénznek
előleges bírói letébe helyezéséről kiállított leté-
elismervényt a kikiáltásnál átadni és az árve-
rés feltételeit aláírni. (1881. LX. tc. 147.,
150., 170. §. 1908. XLI. tc. 21. §.)
Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál ma-
gasabb ígérést tesz, ha többet ígérni senki sem
akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka
szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért
ár ugyanannyi százalékáig kiegyesíteni. (1908 :
XLI. tc. 25. §.)
Kelt Sátoraljaujhelyben, 1914. évi május
hó 22-én.
Makó,
s. k. ö. m. k. f.
kir. törvényszéki jegyző.

**Makulatura
papirok**
olcsó áron kaphatók
kiadóhivatalunkban

**Kötőgépek,
Írógépek,
Varrógépek,
Mosógépek,
Kerékpárok,**
valamint egy kies fekvésű, ózon-
dús helyen fekvő **gyümölcsös
kert** előnyös feltételek mellett,
részletfizetésre kapható és
megszerezhető. Levélbeni megke-
resésre személyesen is elmegyek.
Bretz Gusztáv
Sátoraljaujhely, Főtér.

896/1914. vh. sz.
Árverési hirdetemény.
A sátoraljaujhelyi kir. járásbiró-
ság 1914. V. 521/1. számú végzése
folytán Gabos és társa 81 korona 50
fillér követelésének és járulékaiknak
behajtása végett **1914. évi június hó
9-én délelőtt 9 órakor** Sátoraljaujhely-
ben, Kazinczy-utca 65. sz. alatt, a
végrehajtást szenvedők lakásán elár-
verezem azon 640 koronára becsült
ingókat, melyeket a sátoraljaujhelyi
kir. járásbirósági 1914. V. 521/1. sz.
végrehajtást rendelő végzése alapján
a sátoraljaujhelyi kir. járásbirósági
1914. V. 521/2. számú végrehajtási
jegyzőkönyvben 1—5 tételek alatt
lefoglaltam, u. m.: butorokat stb.
Sátoraljaujhely, 1914. május hó
22-én.
Rosner Imre,
kir. bir. végrehajtó.

**HÁRSFALVA
GYÓGYFÜRDŐ
KLIMATIKUS GYÓGYHELY.**
Vasuti állomás. Posta és távirás. 230 méter
magasságban fekszik a tenger színe felett.
**Fürdőidény május 1-től szeptember
30-ig.** Gyönyörű fekvés, ózondús kársza-
és fenyőerdők. Kényelmes és olcsó ellátás, mo-
dern berendezés, hidegvíz-gyógyintézet, só-
és fenyőbélőző termek (Inhalatorium), sava-
nyuvizes és vasas ásványvíz-fürdők, orvosi
felügyelet alatt álló kitűnő vendéglok. **Gyógy-
víze kitűnő hatású** tüdőbajok, malaría
(mocsárlás), gégehörg és tüdőhurut, máj- és
lédaganatok, hólyaghurut, specíficus a gör-
vényes csontbántalmaknál. Mindenféle ideg-
bántalmak, fejfájás, migraine, hisztéria, szé-
dülés, nehéz légzés, hipochondria, vérébajok,
kőszvény, görvély, bujakór, delirium trem.
potat. Női bajok, sápkór, havi zavaroknál. —
Részletesebb felvilágosítással szolgál a **fürdő-
igazgatóság, Hársfalva (Beregmegye.)**

(Néptanítók Lapja 20. szám.)
Figyelemztessük a tanítókat ezen
hirdetésre, megfogja köszönni.
Hazánk tanítóihoz!
A m. kir. vallás- és közokt. miniszternek 5772/9914.
VI/a. sz. a. kelt rendelete tárgyában:
(Uj) végbizonyítvány
Az elemi népiskola hatodik osztálya záróvizsgáján kiadandó.
Merített papíron, a magyar czimmerrel, 100 drb. K. 4.—
Másodpéldányok (lyukasztva) 100 drb. K. 3.—
Tömb a másodpéldányoknak való átfűzésre
(1—1 tanévnek) a lepecsételésre való zsinór-
ral és czimkével ellátva. 20 fill.
Tanügyi utmutató, írta dr. Ösz
Béla és Pethes Sándor ára K. 1.—
Vezérfonal a tananyagbeosz-
táshoz, I. II. III. IV. V.—VI. oszt.
és I. II. III. ismétlő. (Több állami
tanító) K. 10.—
Ezekhez úrlapok 1-1 füzet 50 fill.
Vizsgalap, 100 drb. K. 1.—
Szorg. kitünt. jegy 100 db. 10.—
PESTALOZZI
Iskolai rendtartási
naplók kiadóhiva-
tala, Budapest VII.,
Ilka-utca 26. szám.

Rakovszky Sándor
kelmefestő
Sátoraljaujhely
Bercsényi-utca 5. szám
(baromfi-piac) saját házában.

Elfogadok guvlirozásra és lapos plissirozásra mindenféle női ruha-
aljakat, fodrokat, selyem-, gáz-, krep- és ponzsá kelméket. Kivánságra
egy nap alatt készen vannak. — **Tisztításra elvállalok** női és férfi-
ruhákat, csipke-függönyöket és kézimunkákat, ugyszintén festésre is.
Gyászruhák gyorsan festetnek.
Becses megbízatást kérve, mély tisztelettel

„GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat Sátoraljaujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szíves tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 5. sz. alatt, a Polgári Takarékpénztárral szemben, a mai kor igényeinek teljesea megfelelőleg berendezett

„Gondviselés” keresztény temetkezési vállalatot

létesítettem. — Elvállalok egyszerű és diszes kivitelű temetéseket úgy helyben mint vidéken, a legjutányosabb árban. Raktáron tartok nagy választékban **ércz- és fakoporsókat, élő- és művirág koszorúkat, különféle szemfedőket, koszoru szallagokat** és minden a temetkezéshez szükséges czikkeket.

A „Gondviselés” keresztény temetkezési vállalat elvállal: kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállítását és hozatalát; rendelkezik üveges és oszlopos gyázkocsival, koszoru-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükséges kellékekkel. — A vállalat főtörekvése leend, hogy a gyászoló közönséget a legszolidsabb árak mellett szolgálja ki.

Vidéki megbízásokat bármily csekély megrendeléseknél is lelkiismeretesen, pontosan teljesít
Kiváló tisztelettel

Sürgőnycim: Gondviselés Sátoraljaujhely.

Telefon sz.: 153.

a „GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat.

1891/1914. szám.

Sárospatak nagyközség előljárásgától.

Verseny tárgyalási hirdetmény.

Sárospatak nagyközség előljárásga a községi közbérlőhid csatornázásának megújítását vette tervebe és ezen munkálatok végrehajtásának biztosítása végett f. évi június hó 13-ik napjának délelőtti 10 órájára zárt írásbeli versenytárgyalást hirdet.

Felhívtnak versenyezni óhajtok, hogy a fenti munkálatok elvállalására vonatkozó ajánlataikat az ajánlati költségvetéssel együtt a városi főbírói hivatalhoz kellően felszerelve, lepecsételt és sértetlen borítékban közvetlenül vagy postán a fenti határnap délelőtti 9 órájáig annál is inkább adják be, mert a később érkezők, valamint a táviratilag vagy telefonon adotti, ugyszintén utóajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

Bánatpénzül az ajánlati összegnek 10%-a teendő le készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a község pénztárába és az ennek megtörténtét igazoló nyugta az ajánlathoz csatolandó. Készpénz vagy értékpapír az ajánlathoz nem mellékelhető.

A község képviselőtestületének jogában áll a beérkezett ajánlatok közül tekintet nélkül az árra szabadon választani. Az ajánlatok a vállalkozóra nézve azonnal és feltétlenül kötelezők, a községre nézve pedig csak a képviselőtestület jóváhagyása után.

Vállalkozónak a munkálatokért teljes garanziát kell vállalnia. Az ajánlatban világosan és határozottan kijelölendő, hogy pályázó a feltételeket ismeri és azokat kötelezőleg elfogadja.

Oly vállalkozó, ki a községgel üzleti összeköttetésben még nem állott, tartozik szállítóképességét és megbízhatóságát azon ipari és kereskedelmi kamara által kiállítandó bizonylattal igazolni, melyhez telepe szerint tartozik.

A munkálatra vonatkozó terv és műszaki leírás a község iktatóhivatalában szerezhető meg példányonként 4 koronáért. Sárospatak, 1914. május 25.

Cziráky,
jegyző.

Páger,
h. főbíró.



HIDEGVIZGYÓGYINTÉZET:
ELŐ ÉS UTÓIDÉNYBEN 50 % ENGEDMÉNY
KÉRJEN PROSPENTUST A FÜRDŐIGAZGATÓSTÓL

PREMIER



Diszes árjegyzék ingyen!

Képviselet:
Rude József és Társ
Sátoraljaujhely.

Az eredeti Dr. ASCHENBRANDT-féle

BORDÓI POR ÉS RÉZKÉNPOR

a legkitünőbb anyag a szőlőlevél, illetve a fűrt peronosporája valamint a lisztharmat ellen.

Óvakodjunk az értéktelen utánzatoktól!

Csakis olyan csomagokat kell elfogadni, melyeken a Dr. Aschenbrandt-féle név és védjegy ki van téve.

A bordói por ára 100 kg.-ként 62 K., a rézkénpor ára 47 K. 50 kg.-nál kisebb csomagokban 4 koronával drágább q.-ja.

Vezérképviselő:]

„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete” Budapest,

V., Alkotmány-utca 29.

Kapható minden „Hangya” fogyasztási szövetkezetben és a legtöbb vidéki fűszerkereskedőnél.

KOLLARIT
BORLEMEZ KAUCSUK-KOMPOZITUM
SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ



UTÁNZATÓK ÓVAKODJUNK!

KOLLARIT-bőrlemez

kaucsuk-compositióval bevont
ruganyos viharbiztos és időtálló

SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ.

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze **Végtelenül tartós!** Régi zsindeletők átfedésére kiválóan alkalmas. Sem mázolni, sem meszlével bekenni nem kell. Kapható: Herz Kálmán fia vaskereskedőnél Sátoraljaujhely és Markovics Mayer fakereskedőnél Töketeresben.

Leipzig, Wien 1913. Legmagasabb kitüntetések

Az új tulhevitett gőzzel működő lokomobilok



Színhajtásra vagy közvetlen kapcsolásra

szabadalmazott R. W. vezérművel egészen 800 lóerő teljesítményig oly újabbkori erőgépek, melyek korlátlan alkalmazhatóságuk, nagy gazdaságosságuk, megbízhatóságuk és kezelésük egyszerűsége folytán világhírré tettek szert.

A Wolf féle lokomobilok szembem a motorokkal bármely olcsó fűtőanyaggal működésben tarthatók, és a fűtőgőzök fűtési vagy üzemi célokra való felhasználása esetén a tüzelőanyag egyáltalában elérhető legelőnyösebb kihasználását mutatják fel. Költségvetések és mérnöki tanácsok díjlanul adatnak.

R. WOLF Részvénytársaság
Magdeburg-Buckau

Budapesti Fióktelepe: Budapest V. Báhory utca 18. Telefon: 147-08.

Ésszgyártás 1 millió lóerőn felül

„GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat Sátoraljaujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 5. sz. alatt, a Polgári Takarékpénztárral szemben, a mai kor igényeinek teljeseen megfelelőleg berendezett

„Gondviselés” keresztény temetkezési vállalatot

létesítettem. — Elvállalok egyszerű és diszes kivitelű temetéseket úgy helyben mint vidéken, a legjutányosabb árban. Raktáron tartok nagy választékban **ércz- és fakoporsókat, élő- és művirág koszorúkat, különféle szemfedőket, koszoru szallagokat** és minden a temetkezéshez szükséges cikkeket.

A „Gondviselés” keresztény temetkezési vállalat elvállal: kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállítását és hozatalát; rendelkezik üveges és oszlopos gyászkoecival, koszoru-koecival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükséges kellékekkel. — A vállalat főtrekvése leend, hogy a gyászoló közönséget a legszolídabb árak mellett szolgálja ki.

Vidéki megbízásokat bármily csekély megrendeléseknél is lelkiismeretesen, pontosan teljesít
Kiváló tisztelettel

Sürgőnycim: Gondviselés Sátoraljaujhely.

Telefon sz.: 153.

a „GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat.

1891/1914. szám.

Sárospatok nagyközség előljárásgától.

Versenyfárgyalási hirdetmény.

Sárospatok nagyközség előljárásga a községi közbizottság csatornázásának megújítását vette tervbe és ezen munkálatok végrehajtásának biztosítása végett f. évi június hó 13-ik napjának délelőtti 10 órájára zárt írásbeli versenyfárgyalást hirdet.

Felhívtnak versenyezni óhajtók, hogy a fenti munkálatok elvállalására vonatkozó ajánlataikat az ajánlati költségvetéssel együtt a városi főbírói hivatalhoz kelően felszerelve, lepecsételt és sértetlen borítékban közvetlenül vagy postán a fenti határnap délelőtti 9 órájáig annál is inkább adják be, mert a később érkezők, valamint a táviratilag vagy telefonon adott, ugyszintén utóajánlatok figyelembe vételét nem fogják.

Bánatpénzül az ajánlati összegnek 10%-a teendő le készpénzben vagy óvadékképes értékpapirban a község pénztárába és az ennek megtörténtét igazoló nyugta az ajánlathoz csatolandó. Készpénz vagy értékpapir az ajánlathoz nem mellékelhető.

A község képviselőtestületének jogában áll a beérkezett ajánlatok közül tekintet nélkül az árra szabadon választani. Az ajánlatok a vállalkozóra nézve azonnal és feltétlenül kötelezők, a községre nézve pedig csak a képviselőtestület jóváhagyása után.

Vállalkozónak a munkálatokért teljes garanciát kell vállalnia. Az ajánlatban világosan és határozottan kijelölendő hogy pályázó a feltételeket ismeri és azokat kötelezőleg elfogadja.

Oly vállalkozó, ki a községgel üzleti összeköttetésben nem állott, tartozik szállítóképességét és megbízhatóságát a ipari és kereskedelmi kamara által kiállítandó bizonylattal zolni, melyhez telepe szerint tartozik.

A munkálatra vonatkozó terv és műszaki leírás a kiktatóhivatalában szerezhető meg példányonként 4 koronában. Sárospatok, 1914. május 25.

Cziráký,
jegyző.

Páger,
h. főbíró.



HIDEGVIZGYÓGYINTÉZET:
ELŐ ÉS UTÓIDÉNYBEN 50% ENGEDMÉNY
KÉRJEN PROSPENTUST A FÜRDŐIGAZGATÓSÁGTÓL

PREMIER



Diszes árjegyzék ingyen!
Képviselet:
Rude József és Társ
Sátoraljaujhely.

Az eredeti Dr. ASCHENBRANDT-féle

BORDÓI POR ÉS RÉZKÉNPOR

SZOROS
KÖTÉS

Mag a szőlőlevél, illetve a fűrt peronosporája ellen. lisztharmat ellen.

ítáztatoktól!

gadni, melyeken a
édjegy ki van téve.

„a rézkénpor ára 47 K.
koronával drágább q-ja.

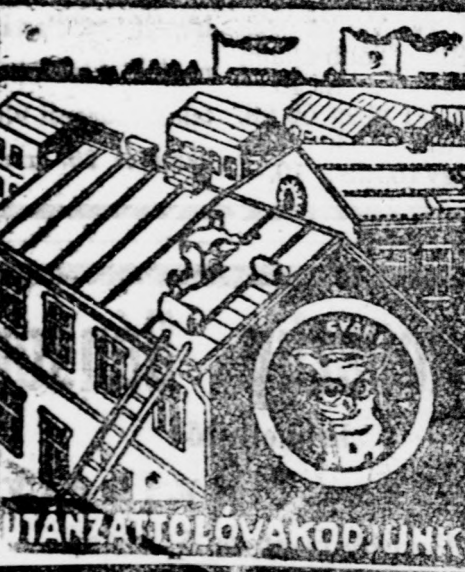
selet:]

„Magyar Mezőgazdasági Szövetkezete” Budapest,

V., Alkotmány-utca 29.

Kapható minden „Hangya” fogyasztási szövetkezetben és a legtöbb vidéki fűszerkereskedőnél.

KOLLARIT
BORLEMEZ KAUCSUK-KOMPOZITUMMAL BEVONT
SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ



KOLLARIT-bőrlemez

kaucsuk-compositióval bevont
ruganyos viharbiztos és időtálló

SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ.

A jelenkor legjobb tetőfedőlemeze
Végtelenül tartós! Régi zsinoly-
tetők átfedésére kiválóan alkalmas.
Sem mázolni, sem mészlével bekenni
nem kell. Kapható: Herz Kálmán fia
vaskereskedőnél Sátoraljaujhely és
Markovics Mayer fakereskedőnél
Töketerebes.

Leipzig, Wien 1913. Legmagasabb kitüntetések.

Az új tulhevitett gőzzel működő lokomobilok



szabadalmazott R. W. vezérművel egészen 800 lóerő teljesítményig oly újabbkori erőgépek, melyek korlátlan alkalmazhatóságuk, nagy gazdaságosságuk, megbízhatóságuk és kezelésük egyszerűsége folytán világhírré tettek szert.

A Wolf féle lokomobilok szemben a motorokkal bármely olcsó fűtőanyaggal működésben tarthatók, és a fűtőanyagot olcsó fűtőanyagból vagy üzemeltetői cölökra való felhasználása esetén a tüzelőanyag egyáltalában elérhető legelőnyösebb kihasználását mutatják fel. Költségvetések és mérnöki tanácsok díjlanul adatnak.

R. WOLF Részvénytársaság
Magdeburg-Buckau

Budapesti Fióktelepe: Budapest V. Báthory utca 18. Telefon: 147-08.

Összgyártás 1 millió lóerőn felül

Legjobb, legolcsóbb szőlőmolyirtószer



a „KOCHILLIN“

Mert

- A KOCHILLIN nem csupán az élő kukacot öli meg, de a petéket is, a moly-pillét pedig a további peterakástól elriasztja.
- A KOCHILLIN teljesen mérgeztelen, az emberi szervezetre ártalmatlan, a permetezés minden óvintézkedés nélkül végezhető.
- KOCHILLIN-nel minden időszakban, az időjárásra való tekintet nélkül lehet permetezni.
- KOCHILLIN nem égeti el a zsemege fürtöket (mint pl. sokszor a nikotin.)
- KOCHILLIN nem piszkolja be a fürtöket (csemege szőlőnél fontos.)
- KOCHILLIN a szőlőmoly nyálából szőtt pókhálószerű fonalakat oldja, a fészket elpusztítja és a fészkekben levő hernyót megöli, így a legrejtettebb helyekre is behatol.
- A KOCHILLIN lisztharmat (Oidium) ellen is hathatós védelmet nyújt.
- A KOCHILLIN jól tapad, így a fürtöket állandóan védi.
- A KOCHILLIN 1 kgr.-mos csomagokban, kemény téglalaku darabokban állítatik elő. 2 évig is eláll anélkül, hogy ható erejéből veszítene.
- A KOCHILLIN vízben könnyen oldódik, üledéket nem hagy, így a permetező csapatot el nem zárja.

Ára kilogrammonként 4 kor. Egy holdra 3—4 kg. elegendő.

Megrendelhető és felvilágosítással szolgál: a Gabonakereskedelmi r. t. KOCHILLIN osztálya Budapest, V. Nádor-u. 20.

Vagy a főelárusítónál: **Diószeghy Pál és Társa.**

SZÖVET-

MARADÉKOKAT

melyek nálam felhalmozódtak, áron alul, óriási árengedménnyel adok el.

Ezen szövet-maradékok elegendők teljes férfi-öltönyökre, nadrágokra, paletókra, női kosztüümökre, aljakra stb.

Kérjünk maradék mintákat férfi és női szövetekből.

melyeket ingyen és bérmentve küld:

KARL KASPER

posztógyára INNSBRUCK. 474.

Allami aranyéremmel kitüntetve.

Kassai Butorkészítő Iparosok
Árucsernok Szövetkezete

mint az O. K. H. tagja

KASSA, Fő-utca 10., I. em. és Fő-utca 12.
Telefon 526. Telefon 526.

Nagy választék háló, ebédlő, uri szobák, szalon- és borbutorokban, előszoba- és konyhaberendezésekben. Megrendeléseket tervek alapján is pontosan eszközölünk. — Szálloda és pensio berendezések. — Teljesen berendezett mintaszobák.

Állandó butorkiállítás!

2331/1914. szám. **Sárospatak nagyközség előljáráóságától.**

Pályázati hirdetmény.

Sárospatak nagyközség előljáráósága egy a közbiztonság érdekében építendő sertésszálló helyiség építését és berendezését vette tervebe, mely munkálatok kivételének biztosítása céljából folyó évi június hó 13-án délelőtt 11 órakor Sárospatak nagyközség főbírói hivatalában tartandó zárt ajánlati versenytárgyalást hirdet.

A pályázók felhívattak, hogy szabályszerűen kiállított, pecséttel lezárt, sértetlen borítékban elhelyezett ajánlataikat az ajánlati költségvetéssel együtt a kitűzött határidő délelőtt 9 órájáig a városi főbíróhoz közvetlenül avagy posta útján anynyival is inkább adják be, mert a később, vagy táviratilag érkezettek figyelembe vételét nem fogadják.

Az ajánlatokhoz az ajánlati költségvetés végösszegének 10%-a csatolandó bantpénzül vagy óvadékképes értékpapírban vagy Sárospatak nagyközség pénztáránál történt készpénz letételt igazoló nyugta alakjában.

Az ajánlattevő tartozik ajánlatában világosan és határozottan kijelenteni, hogy a munkálatok kivételére vonatkozó tervet és részletes feltételeket ismeri és azokat magára nézve kötelezőleg elfogadja.

Oly vállalkozó, ki a községgel üzleti összeköttetésben még nem állott, tartozik szállítóképeségét és megbízhatóságát az illetékes kereskedelmi és iparkamara által hiteles alakban kiállított bizonylattal igazolni.

A község fenntartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok között, tekintet nélkül az árra, szabadon válasszon.

A munkálatokra vonatkozó terv és műszaki leírás, valamint a feltételek naponként d. e. 9—12 óráig a városi iktató-hivatalban megtekinthetők.

Azon vállalkozó, ki a munkálatokat elnyeri, köteles lesz az elkészített terv és költségvetésért 100 koronát fizetni.

Sárospatak, 1914. május 24.

Rácz Jenő,
jegyző.

Páger,
h. főbíró.

Áru- és terményraktárainkban az ezidei
XXII. évi gyapjuvásárt

június 17-én tartjuk meg.

Részletes felvilágosítással szívesen szolgálunk

Miskolczi Hitelintézet.

Wilhelm Heurik utóda

Nagy **BLUM GÉZA** Szőnyeg és
butorraktár. függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-
szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármely e szakba vágó
munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálok.

Értesítés.

A nagyérdemű közönség szíves tudomására adom,
hogy Sárospatakon 45 éve fennálló

czipészüzletemet

a legújabb rendszerű gépekkel, így az „Agó“ gépprészsel is felszereltem s úgy a saját szabadalmam szerinti Reményi-féle kényelmes czipőket, valamint a legújabb divatu amerikai, angol és francia uri és női czipőket felelősség mellett készítem.

Az „Agó“ gépprészrel készült czipők könnyűsége és ruganyossága által felülmul minden más készítményű czipőket, úgy Sárospatakon, mint Sátoraljaujhelyben számos uri család meglelégedéssel viseli.

Vidéki megrendeléseknél elég a láb körrajzát és egy pár elhasznált czipőt beküldeni s a czipőn a láb esetleges részét megjelölni.

A n. é. közönség b. pártfogását kérve, vagyok teljes tisztelettel

Reményi Vendel
czipésmester Sárospatakon.

OLCSÓN ÉS JÓL VEHET

legújabb

KOSTÜMÖKET BLUZOKAT ALJAKAT PONGYOLÁKAT

női felöltöket,
gyermekruhákat

SZEGŐ áruházában

Sátoraljajhely.

Telefon : 91.

Javításmentes felőfedések és falburkolások

Eternit

PALABÓL

Csak akkor valódi ha minden lapon az **Eternit** törvényileg védett szövevény dom-bor nyomásában látható.

ETERNIT-MŰVEK HATSCHÉK LAJOS BUDAPEST VI. ANDRÁSSY-UT 33. GYÁR: NYERGESÚJFALU.

KERJEN MINTÁT ÉS ÁRJEGYZÉKET.

Elárusító Sátoraljajhelyben: KLEIN SALAMON.

A főtőzsdébe elárusítónő

500 kor. óvadékkal

Kiadó lakás.

Kazinczy-utcai házamban négy szoba, konyha, veranda és mellék helyiségekből álló lakás nov. hó 1-től jutányosan kiadó. — Bővebb felvilágosítással szolgál: **Csapó Lajos Nagyvárad, Gerlezy-utca 14. szám.**



Ha „ZACHERLINT“ kérsz, melynek nagy a hira,
Nyájas olvasó, soh' se vedd „kimérve“;
Eredeti csak az amely üvegben van,
És a gyártó védjegyével ellátva van.

Hogy nyugalmad legyen éjjel vagy nappal
És ne kinezd téged semmiféle rovar,
Keress fel mindenütt csakis azt a boltot,
Ahol meglátod a „ZACHERLIN“ plakátot.

Sátoraljajhely, nyomtatott Éhlert Gyula „Zemplén“ könyvnyomtató intézetében.

Sátoraljajhely,

Megjelen hetenkint
szerdán és szombaton

Szerkesztőség és kiadó
Sátoraljajhely, Főtér

Telefon: 42. szá

Kéziratokat nem adunk

Műlttérben minden garmon

A n

A függetlenségi
nek halála után
intézte a trónváltó
meghalt, éljen a ki
Ferenc örökét g
Károlyi Mihály g
Kossuth Ferenc n
utódául. Apponyi
nált pártvezér s
Egyik legelső pul
találón jellemzi a
bert gróf félreté
lyes szertartását
gyerekfurfanggal,
matlan játszópajtá
kek papirkoroná
királynak teszik
sarokba állítják,
legyen.

A függetlens
gyerekei megtett
Apponyi Alberttel
rálynak kiáltották
ne legyen utjába
nek, Károlyi Mil
függetlenségi —
radikális — szoci
akik most egy
tékba kezdtek, a
Albert gróf nob
csak akadályul s
getlenségi párt
terein ugyanis
mentumos játéko
rende, ahol tulf
letre, heves szer
szükség. A polit
látás ezennel k
getlenségi politi
ismét utja nyil
ábrándok hajszá
lenségek ellenz
iktatásának, a r
lan ámitásának,

Meghalt Koss
meghalt a gyal
ségi politika, a
erők értékének
Hogy ezt a re
illúziók politiká
net nélkül fe
kellott utból
Ferenc volt
mert féltő volt,
szilaj falnak
szóval utjába t
lapították tehá
Albert immár h
dős s hogy ő
felejtse, elmen
látni. És Appo
ő barátainak
félreállott.

Magy

Többe
Gojdics-nőv